

# تضامن

العدد الثاني - تشرين أول ٢٠٠٨

برنامج مجلس الكنائس

نشاطات  
الدعم والمناصرة  
عند الرجوع  
إلى دولنا ...

منذ العام ٢٠٠٢، قام بزيارة فلسطين وإسرائيل متطوعون من ١٤ دولة مختلفة لرافقة الفلسطينيين والإسرائيليين خلال نشاطاتهم السلمية ومن أجل القيام بجهود دعم ومناصرة نحو إنهاء الاحتلال. يقوم المشاركون في برنامج المراقبة المسكوني بمراقبة وإعداد التقارير حول انتهاكات حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي، بالإضافة إلى دعم نشاطات المقاومة الاعتنية والسلمية يدا بيد مع الفلسطينيين المحليين المسيحيين والمسلمين ونشطاء السلام الإسرائيлиين. ويقومون أيضاً بتوفير الحماية عبر الوجود السلمي ويشاركون في نشاطات دعم ومناصرة السياسات العامة، وبشكل عام، يظهرون التضامن مع الكنائس وكافة الذين يناضلون ضد الاحتلال.

٢



**لقد** أمضيت ثلاثة أشهر في يانون عندما عدت إلى سويسرا، قمت بتنظيم معرض صور وبعد بضعة أشهر، عدت إلى يانون مع صوري لاطلع الناس عليها»  
جيني (يانون) - سويسرا

■ تم تمثيل برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل في مهرجان القرية العالمي الذي نظم في الفترة ٢٥-٢٤ أيار في هلسنكي، فنلندا، الذي حضره ٩٠،٠٠ زائر.

■ في نهاية عام ٢٠٠٨، سيتم تنظيم معرض صور بعنوان «بذور الأمل، بذور الخوف» - ٤٠ عاماً من احتلال الأرض الفلسطينية» في أكثر من ١١ مدينة مختلفة في فنلندا.

**كنت** أرسل كل أسبوع خلال فترة مشاركتي في برنامج المراقبة المسكوني صورة مع قصة قصيرة ليتم نشرها في صحيفتين في سويسرا. وقد عملت في بلدي لمدة شهرين في الإعداد لعرض صور قمت بالتقاطها في فلسطين خلال مشاركتي في البرنامج. وعرضت هذه الصور في تيوشاتل، المدينة الرئيسية في المقاطعة، وفي جامعة لوزان، وهي ثاني أكبر مدينة في الجزء الفرنسي من سويسرا، وفي مدينة غوترسلو، بالقرب من ألمانيا. وعند تحدثي إلى الزوار الكثير منهم أبدوا دهشتهم وبعضهم صعق ومعظمهم قالوا «لم

■ هناك تزايد في استخدام ملاحظات وتقارير المراقبين في الصحف اليومية في السويد. شارك المراقبون السويديون في ما لا يقل عن ١٠٠ مناسبة للتحدث عن الموضوع خلال الأشهر الستة الماضية.

**إحدى** الأمور التي قمت بها بعد عودتي إلى بلدي، عدا عن التحدث عن الموضوع وإظهار الصور إلى مجموعات مختلفة، كانت تنظيم معرض صور في الجامعة التي درست فيها سابقاً في مالمو، السويد. وكان المعرض عبارة عن صور إسرائيليين وفلسطينيين كنت قد التقى بهم وأخذت صورهم في القدس، رام الله، ونابلس، مع بعض كلمات وصف لكل صورة. وقد عبرت الصور عن العديد من الأوضاع مثل موسم الحصاد خارج نابلس مع حاخامات من أجل حقوق الإنسان وصور أولاد فلسطينيون يحتفلون بذكرى وفاة ياسر عرفات في رام الله، وصور يهود متدينين من حركة ناطوري كارتا يتظاهرون ضد هدم منازل الفلسطينيين في القدس.

هدف المعرض كان إظهار صورة مختلفة عن الصور الإعلامية التقليدية أو النمطية وقول أمور غير متوقعة مما يحصل في الصور من أجل عكس التحيز الكلاسيكي فيما يتعلق بالوضع في إسرائيل وفلسطين وإظهار تعقيدات الوضع».

ماريا (القدس) - السويد



**أرسل** تحياتي من كانساس في الولايات المتحدة الأمريكية. في نفس اليوم الذي عدت به إلى الولايات المتحدة، التقى السيد دنيس مورو وهو ممثل في الكونغرس الأمريكي. تحدثنا عن الوضع الفلسطيني وشرح له كيف يقوم الاحتلال بالاحتلال بالتضييق وخنق فلسطينيي الضفة الغربية. وتحدث أيضاً مع عضو الكونغرس إيمانويل كليفر وقتله كيف أن مؤتمر انابوليس في شهر تشرين الثاني الماضي لم يغير أي شيء في الضفة الغربية.

قدمت خلال الأشهر الأربعية الماضية محاضرات لتسعة مجموعات كنائس يترواح عددهم بين ٢٠ إلى ١٥٠ شخص. وقبل بضعة أسابيع، سافرنا ضمن مجموعة من خمسة أفراد إلى Conception Abbey الذي يقع شمال مدينة كانساس للالتقاء برئيس الدير. وتقوم مرافق الدير على تدريس طلبة الكلية وكان قد وقع هو مع آخرين إعلان على صفحة كاملة في صحيفة يؤكدون على دعمهم لإسرائيل. وطلب مسؤول رعية الذي يرأس مجموعة أخرى داعمة للعدالة للفلسطينيين من العديد من العدد من أن تعطيه صورة كاملة عن الاحتلال في الضفة الغربية. التقينا معه وتحدثنا لمدة ساعة ونصف وقد عبر عن تقديره للوصف والشرح الذي قدمناه. وقد وعد أن يترك المواد والأدبيات التي جلبناها معنا في مكتبة الطلبة. أنا واندريا (زوجتي) نعمل كطاقم ونعمل مع الآخرين ونبذل قصارى الجهد لنشر الحقيقة. وقد قامت بتحويل قصصي عن جيوب إلى ٧٠٠ شخص موجودين على قائمتها البريدية.

دواع (جيوب) - الولايات المتحدة الأمريكية

■ التقى المراقبون السويديون مع وزير الخارجية السويدي كارل بيلدت وأعضاء برلمان من الحزب الديمقراطي الاجتماعي في الخليل، وقاموا بإرشاد عضو بالبرلمان السويدي من الحزب الديمقراطي المسيحي السويدي في بيت لحم.

يتواجد برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل حالياً في ستة مواقع مختلفة:

طلوكرم، جيوب، يانون، القدس، بيت لحم، والخليل.



يقوم المراقبون المسكونيون في البرنامج بعد ثلاثة شهور من مكوثهم في مواقعهم بالعودة إلى دولهم للقيام بنشاطات الدعم والمناصرة.

لقد شارك في البرنامج إلى اليوم ما يقارب ٥٠٠ مراقب وفي هذه النشرة نضع بين أيديكم بعضًا من نشاطات الدعم والمناصرة التي قام بها المراقبون.



لن أنسى ما حبيت خبرتي وتجاربي مع جميع صدقائي الفلسطينيين. لن أنسى أبداً الإهانات المستمرة واليومية لآلاف الفلسطينيين على حاجز بيت لحم، ولن أنسى العائلات التي كانت تجلس على ركام منازلها المهدومة... خلال إقامتي، بعثت تسعة رسائل إخبارية إلى صدقائي في النرويج وطلبت منهم تحويل رسائلي إلى جميع أصدقائهم. وعند عودتي إلى النرويج قمت بزيارة العديد من الكنائس عارضاً الصور ومتحدثاً عن نتائج وانعكاسات الاحتلال. وقد قامت الصحيفة الرئيسية في بلدي بتغطية الموضوع على صفحتها الرئيسية، بالإضافة إلى تخصيص صفحتين داخليتين تضمنتا مقابلات وصور. وقامت أيضاً بإطلاق نداء خلال تظاهرة أمام مبنى برلمان في أوسلو حيث شارك في التظاهرة مطران الكنيسة اللوثرية في الأردن والأراضي المقدسة المطران منيب يونان وشخصيات مؤثرة أخرى. يتم إعلام الناس بالأمور لكن يؤسفني أن أقول أن بعض الناس لا يريدون أن يعرفوا... لنستمر في إعلام الناس».

**خالل** إقامت في الضفة الغربية، كتبت تسعة رسائل إخبارية تم نشرها على مدونتي الالكترونية على موقع إخباري وطني الكتروني (المراة) حيث يزور هذه الصفحة ما يقرب من مليون زائر في اليوم. تمأخذ بعض هذه الرسائل الإخبارية ونشرها على موقع الكترونية في مناطق مختلفة في العالم، بما فيه موقع الاستراليون من أحل فلسطين.

قدمت باليقاء اربعاء محاضرة، بما فيها ثلاثة محاضرات أمام طلبة مدارس الذين يدرسون عن النزاع. وقد قال احد المعلمين إن معرفتك البنية على التجربة والخبرة وفترت للطلبة آفاق جديدة ومعرفة أكثر دقة عن المشاكل التي تواجه الفلسطينيين في فلسطين في الوقت الحالي، وكان من المثير للاهتمام بشكل خاص الأمثلة المحددة التي وضحت الصورة العامة للوضع هناك. لقد ساعدت القصص التي وصفت الحواجز العسكرية والعدد الكبير من المضايقات اليومية التي يتعرض لها الفلسطينيون الطالبات على فهم ما يحدث في تلك المنطقة المضطربة. وكانت الصور التي عرضت مفيدة في إعطائهن فهم أفضل للنزاع. وقد وجدت الفتيات حديثك مفيدة للغاية».

وقد شجعت إحدى محاضراتي رجلاً ليتطوع في برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل. حالياً، أكتب لصالح أخبار فلسطين، وهي مجلة لصالح حملة التضامن من أجل فلسطين، التي تنشر أخبار وتحاليل إلى آلاف الداعمين والمناصرين في البلد».

■ دافع المشاركون من جنوب إفريقيا في برنامج المراقبة  
المكروني في فلسطين وإسرائيل لصالح اختيار أعضاء  
وفد كنسى زار فلسطين في شهر تموز. وقد تضمن الوفد  
رئيس الأساقفة الانجليكانى الجديد في مدينة كيب  
تاون.

■ في شهر حزيران، أقام المراقبون من جنوب إفريقيا صلوات مستخدمين النصوص الدينية المرسلة من القدس وقد كان هناك حضور جيد في سويفتو وبورت إليزابيث حيث حضر ٢٠٠ مشارك في كل نشاط.

من الناس الذين يقررون أنهم يعرفون أن الوضع صعب هناك لكنهم لم يعتقدوا أن يكون بهذا السوء، وان الوضع مؤثر وخاصة عند سماع القصص. وقد قبل لي في العديد من المرات أن الناس يرغبون بالمشاركة في برنامج المراقبة المسكوتني، خاصة بعد استماعهم لي. وقمت بالتحدث في مقابلة لمدة ساعة على برنامج إذاعي الذي بث خلال عيد الفصح هذا العام. إضافة إلى ذلك، شاركت في ترتيب مؤتمرات في الترويج، أحد المؤتمرات كان عن الوضع في القدس تحديداً، ومؤتمر ثاني تحدث عن النكبة حيث استضافنا مشاركون من فلسطين وإسرائيل.

سيسيل (القدس والخليل) - النرويج

■ بتاريخ ١٨ آذار، احتفل برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين واسرائيل البريطاني والアイرلندي بانعقاد المحاضرة الأولى منذ بداية البرنامج.

■ خلال الأشهر الستة الأخيرة، عقد المراقبون البريطانيون واليرلنديون في برنامج المراقبة المكشوفة ١٦ اجتماعاً مع أعضاء برلمان المملكة المتحدة وأيرلندا، بالإضافة إلى اجتماعات مع مسؤولين في وزارة الخارجية البريطانية في لندن وفي القدس الشرقية.

أكمل ذلك». في شهر كانون الثاني من عام ٢٠٠٩، سيتم تنظيم المعرض في بازيل في الجزء الألماني السويسري من الدولة. وأخيراً وليس آخرًا، تم استخدام بعض صورى في آخر تقرير صدر عن مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية بعنوان الآخر الإنساني للجدار.

عندما كنت في فلسطين، أخذت أكثر مما أعطيت لأن الفلسطينيين كرماء، الآن دوري لأن أعطي بدوري.

## مارك (طولكرم) - سويسرا

- يلاحظ المراقبون السويسريون من خلال مشاركتهم بنشاطات الدعم والمناصرة تزايد الوعي ومقاومة ضد شراء منتجات منتجة في مستوطنات في الضفة الغربية.

**لقد** قمت بـ٢٠ محاضرة في مناطق مختلفة: في مدارس ونقابات عمال وأحزاب سياسية واجتماعات مختلفة ولصالح مؤسسة مساعدات الكنيسة النرويجية أقوم بعرض صوري وأنحدت عن تجربتي واسرد قصص عن الشعب الفلسطيني، وعادة أحصل على ملاحظات وتعليقات





■ **الأسقف المسؤول ورئيس الكنيسة الإصلاحية في هنغاريا**  
غوفاست بولسكي أرسل العديد من الرسائل إلى القيادات السياسية مشدداً على ضرورة إيجاد سلام عادل في فلسطين.

■ **يعمل المراقبون الألمان بشكل نشط في نشر مدوناتهم على الانترن特 التي تتحدث عن تجربتهم في فلسطين واسرائيل.**

**لغالية** الآن، عقدت ستة محاضرات تتعلق بالتزامي ورساليتي في يانون. الجمهور الأكبر الذي حضر محاضرتى وصل إلى ٧٧ فرد هنا في لينداو، وهي بلدة صغيرة في جنوب ألمانيا.

القضية التي أركز عليها: المستوطنات الإسرائيلية على أراضي الضفة الغربية وأثرها على الفلسطينيين. وقامت بعد عرض فيلم «الجدار الحديدي» "The Iron Wall" بالتحدث عما حصل في يانون في عام ٢٠٠٢ وأعطيت أمثلة عن الحياة اليومية في القرية.

وقد أصيب كثير من الناس بالصدمة عندما استمعوا لي. بالرغم من زيارتهم إلى إسرائيل، لم يروا الواقع الحقيقي في الضفة الغربية. وقد شاهدت أيضاً الرفض والشعور بالاشمئزاز بالإضافة إلى أسئلة تتعلق بأسلوب العمل لتغيير الواقع وبالصورة التي يمكن أن تنشأ في حال وجود أمل بإنها الاحتلال وما هي احتمالات تشجيع حكومتنا على الطلب من إسرائيل أن تحترم حقوق الإنسان وقرارات

**خلال** الشهور الثلاثة التي أمضيتها في بلدي بعد عودتي توفرت أمامي سبع عشرة فرصة للتحدث إلى مجموعات متعددة عن تجربتي وخبراتي في فلسطين/ إسرائيل، خاصة في بيت لحم. وأنا متأكد أنني سأحصل المزيد من الطلبات للتحدث مع مجموعات أخرى. أرى دوماً تأثر الناس عندما أعرض صوري وتجربة العبور عبر الجدار وعبر حاجز بيت لحم، وعندما أخذهم إلى مختلف القرى حول مدينة بيت لحم وعندما أسرد لهم قصص الناس هناك، أو عندما أظهر لهم صور المستوطنات الآخذة بالتتوسيع ومختلف الحاجز العسكرية والقتل الترابية التي تعيق حرية حركة الفلسطينيين... ودائماً أتحدث عن كرم الضيافة وعن انطباعاتي الإيجابية تجاه صمودهم. ويشعر الناس بأهمية كلماتي وصوري لأنها تظهر لهم أمور لا تظهر في إعلامنا. اشعر بالالتزام عميق للقيام بنشاطات الدعم والمناصرة. روزماري (بيت لحم) - ألمانيا

■ **أنجزت مؤخراً المراقبة الهنغارية الأولى فترتها في برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل حيث لعبت دوراً مهماماً في تشجيع هنغاريا على الالتزام بإرسال مشاركين آخرين في المستقبل إلى البرنامج. وقادت المشاركة بطلاق مدونتها الالكترونية الخاصة باللغة الهنغارية وتم توفير صلاة القدس باللغة الهنغارية إلى ١٢٠٠ رعية.**

**أجري** صحفي من صحيفة «جونزال دي سبيرا» مقابلة معي وقام بنشر مقالة في شهر حزيران كما قام صحفي آخر من مجلة شهرية تسمى «الأجيال» بنشر مقالة أخرى في شهر أيار. في شهر أيار، ذهبت إلى بienne، وهي مدينة قريبة من مدينة بيرن في الجزء الفرنسي من سويسرا لاتحدث مع الناس المهتمين بالمشاركة في برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل. في شهر تشرين الأول، سأقوم بـلقاء محاضرة عامة مع ريموند وجيم، مراقبين سابقين في البرنامج، حول تجربتنا في إسرائيل وفلسطين.

أنجيل (جيوس) - سويسرا

والصادمة في عيون المستمعين الذين يهمسون: «كيف لا نعرف كل هذه الأمور؟». واستطيع أن أستشعر اهتمام واضح من الناس عندما أدعم ما أقول بالقوانين الإنسانية الدولية واتفاقيات جنيف بحيث يتبعون فوراً إلى غياب العدالة. الكثير منهم قرر مقاطعة البضائع الإسرائيلية، والبعض ي يريدون زيارة فلسطين ويطلبون مني السفر معهم.

إن التجربة التي عايشناها كمساركين في برنامج المراقبة المسكوني والضيافة الرائعة التي حصلنا عليها من الفلسطينيين بالإضافة إلى استعدادهم لمشاركتنا حياتهم وفر لنا فرصة رؤية صوراً ومشاهد حقيقية وقوية تفسر ما يحصل على أرض الواقع وتقرب لنا حياة الفلسطينيين بطريقة لم نعهد لها من قبل لأنها تظهر معاناةبني البشر. لن أتوقف عن التحدث وعن حث الناس على العمل. لن أنسى ما حبيت تجربتي في فلسطين».

أندريه (يانون) - المملكة المتحدة

■ **في شهر آذار، نظم الفرع النرويجي لبرنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل اجتماع في البرلمان النرويجي بين Parents Circle وقيادات شبكة أصدقاء إسرائيل وشبكة أصدقاء فلسطين.**

■ **في شهر نيسان، قام المراقبون النرويجيون بمراقبة رئيس الحزب المسيحي في النرويج عبر حاجز بيت لحم العسكري.**

**تحدّث** حتى الآن مع ١٨ مجموعة متنوعة: مجموعات كنائس، مجموعات الشباب، الأطفال، المهنيين، النساء، مجموعة الكويكرز والطلبة. وخلال سردي للقصص عن الأحداث اليومية على الحاجز العسكري والمصابع عند التنقل من نقطة A إلى نقطة B، ومصادر الأرضي واعتداءات المستوطنين، استطيع أن أرى الدهشة



الأمم المتحدة.

وكنت قد تسلمت الرسالة التالية بعد إلقاء  
محاضرة في لينداو:

«لقد مضت أيام من المحاضرة لكنها ما زالت راسخة في ذهني حيث كانت مفيدة من ناحية المعلومات ومرتبة ومتازة حقيقة. وكثيراً ما أخر وثيقة المعلومات التي تتضمن الأرقام والحقائق بالإضافة إلى رد الفعل والأثر الناجم عن برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل. وقد أثار انطباعي أيضاً الطريقة التي قدمت فيها المعلومات. لقد انتابني شعور انك كنت هناك (في فلسطين وإسرائيل) مثلنا. أريد أنأشكرك مرة ثانية على كل ذلك».

إن الشهادات الحقيقية والواقعية الصادرة عن شخص عاش لمدة ثلاثة شهور بين الفلسطينيين في الضفة الغربية لها آثار كبيرة ومحنة على الشعب هنا. المعلومات التي نوفرها كمشاركين في برنامج المراقبة المسكوني ضرورية جداً. لا يوجد أي شخص آخر ليسرد لنا القصص والنكبة التي تعيشها فلسطين اليوم».

بربارة (يانون) - ألمانيا



#### لزيادة المعلومات الرجاء الاتصال على العنوانين التاليين

مجلس الكنائس العالمي/برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل - سويسرا  
المنسق الدولي للبرنامج eappi@wcc-coe.org  
تلفون: +41 22 791 6313 - فاكس: +41 22 791 6406  
[www.wcc-coe.org](http://www.wcc-coe.org)



مجلس الكنائس العالمي/برنامج المراقبة المسكوني في فلسطين وإسرائيل  
مكتب المنسق في القدس eappi-co@wcc-coe.org  
ص.ب. ٧٤١ القدس - تلفون: ٠٢-٦٢٨٩٤٠٢ - [www.eappi.org](http://www.eappi.org)

